

AÑY XI

(TERCERA ÉPOCA)

Palma 24 Juriol 1931

Redacció y Administració

Carré Ramón Lull, 17 - Int.

Buzón

Molineros, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'20 pts.
Provincias y Ultramar un
afy 6'00 id.
Extranjé 13'00 id.

Sa paga per adelantat
No retornam ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS

(Per setmanas y amb variació)

Dana entera 80 pts.
id. mitja 50 id.
id. cuarta part 30 id.
id. octava part 15 id.
Versos de 10 reixes 2 id.
id. id. 5 id. 1 id.
Amb prosa 5 centims
per paraula.

Preus convencionals
amb contrats anuals.

P R E U

10

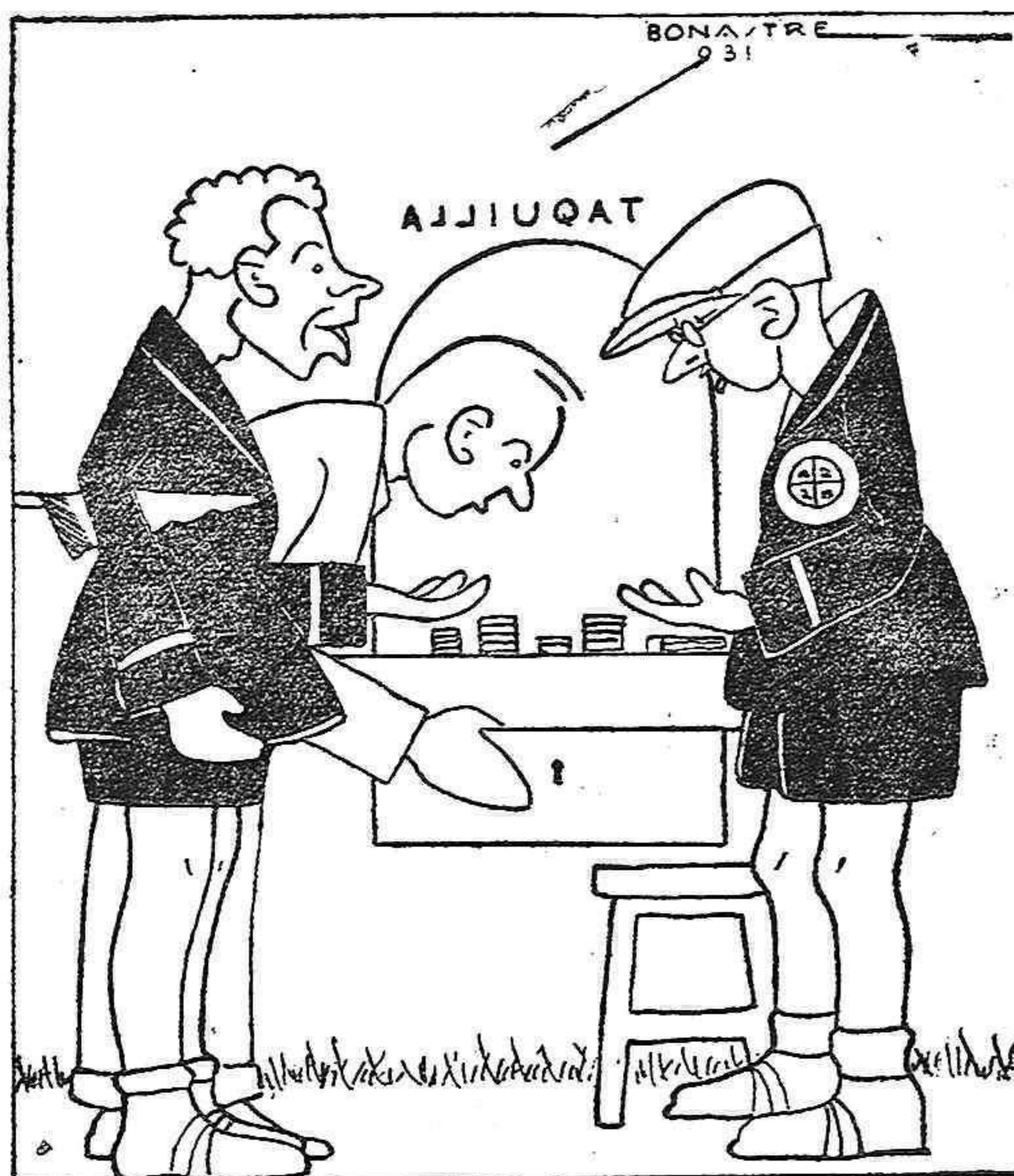
C T S.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directé: ES MASCLE ROS

FUTBOLERIAS



S'espectacle d'es descans.

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat

Endevinaya:

Un duro.

Buida - Cervells:

ANDREU CRESPI SALOM

Semblances.

- 1.º Amb que menjen per viure.
- 2.º Amb que sempre van d'amagat.
- 3.º Amb que s'arraben.

ENDEVINAYA

Sempre som es de devant
en entrá dins cualca banda
y es dia que agaf sa tanda
de vessá, roy lo bastant
y hasta inclús vají replegllant
lo mes bo, lo mes dolent,
per cert que tench cualca moment
si surt d'es seu cautiveri
bufant algún presieri
ma fa ruá si es cohuent.

EUIDA - CERVELLS

JES NIN GRAN CAIN JEFATURAS

Amb aquestes lletres, compondre
nom y llinatges d'un concejal de *nuevo
cuño* que esperám ferá bona labor dins
s'Ajuntament de Palma.

SEMLANSES

- 1.º Amb que s'assemblen un mo-
cadó d'amocá amb una xérxa?
- 2.º Y ses xerxes amb sa llengo?
- 3.º Y sa llengo amb un metje?

(Solucions a n'es número que ve.)

VILLA ROSA

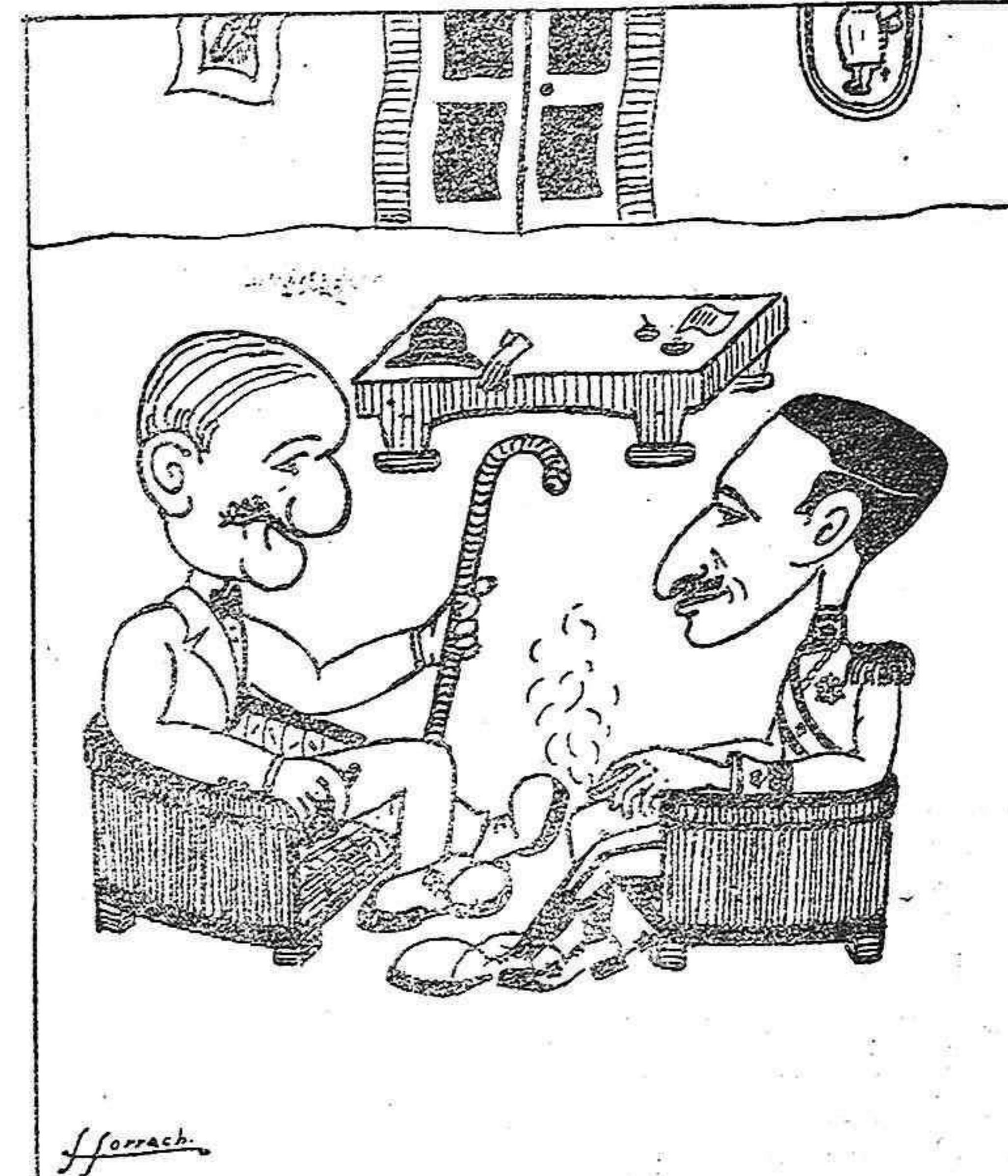
Cantonada d'es carrés

Teatro Balear y Velazquez

Especialidad amb resopóns
Cuina económica y Menú insu-
perable. Licors de Marca
y begudas corrents.

Propietari SEBASTIA SABATER

DIOS LOS CRÍA...



—¿Com está l'Espanya Romanones?

—Bastant espanyada rey meu.

—Pero supós que are l'adobarás a n'es Congrés.

—¡Ca! Ja no te cura, tots es nostros ja no mos vólen regoneixe,
diuen que domés son amichs d'es que menetjen es dobbés, y a
derrera vosté diuen que ja no heyá res que fe, perque tróben que
es un bon guardiá de lo seu; y de lo que no es seu, pero que
s'hen ha apropiat, axí es que ja he perdut totes ses esperances.

—Si, ja heu vetj, coxetxant coxetxant tu també ma deixarás amb
planto; ets únichs amichs que ma son fiels son es Cardenal Segura
y es Bisbe de Victoria, y en lo que els ha passat, a sa victori
no la vetj segura.

—Estiga tranquil rey meu...

—Futj mala pata.

—Estigui tranquil rey meu...

—Ta conech herbeta.

—Estigui tranquil rey meu...

—Res vuy sébre.

—Pero... ¿no ma deixará acabí? Estigui tranquil rey meu, que
jo seré monárquich fins que vosté y jo hajem aclarit contes. ¿Li
cau be are?

—Are no, perque tench mal de cap y vatj a pendre una aspirina,
pero ma fas felíz amb ses teues manifestacions d'essé monár-
quich fins que estiguém cabals, ja que jo se cert que baix d'aquest
punt de vista, serás monárquich tot es temps que ta queda de
vida.

—Malorum, malorum. Inglesorum que no va de pagotorum.

—Y pots seguir resonant es teu lletinorum.

Volém una República sána, forta y justa

Lo que noltros voldriem es República sana son es nostros disitjos un Régim veritat y es lo que volém noltros lo que tothom demána pau y unió ben compresa, fraternidad jermana que sia aureolada amb àmplia llibertad.

Matar es privilegis de ateos y beatos que p'es sedás passassen tant es pobres com richs que aquell que delinquesca passás es seus mals ratos sense fe diferencia d'es nariguts amb xatos y es borrasen per sempre es ximples inímichs.

Que es fes un Ministeri tot d'homos de conciencia que estimant sa República no féssen parts y cuarts que es defensás amb modos per sempre s'impotencia imposant amb mesura sa legal penitencia a sa plaga de golfos que de robá están farts.

Que rompesssen es motlos cadúchs de monarquía que sa tongués sa llana donant laica instrucció, y perseguí es libelos rates de sacristía que amb «Verdad y Justicia» tócan sa xeremía y fan oló de cera, de verrím y brutó.

Matá sa propaganda que no fos progresiva, secuestrá es Torquemadas índiges fariseus allunyarlos d'Espanya que es lepra corrosiva y sí aquesta jentussa axí no s'escaliva donarlos carta blanca a chuetas y jueus.

Y si un temps fóren víctimes, d'es négres s'avenjassen y axí com los trataren que are heu fossen tratats, sí es seus àvis cremáren, també que los cremassen y si es bens los robaren que es seus los confiscassen tot amb honor y glòria d'es seus antepassats.

Obra federalista es lo que Espanya espera y no estarà aturada hasta lográ els seus fins precisa fe bugada ja que sa brutó impera per axó a sa jent vaga los han de da llandera y es qui no fassa feina que menjí pedrolins.

Qui fa vot de pobresa y es rich propietari cobrant sous fabulosos es un aprofitat, no hey valén lletinades, tampoch passá el rosari ni fe cara de tonto duguent s'escapulari, qui víscia d'es chanchullo que sia fusellat.

Ses mes humanitaris y mes sanas doctrines heu son ses que professa qui es guaña es pa suant pues resulta molt cómodo per veyardes fadrínes que es menjen carn sense ossos y hasta es peix sense espines sense da mes producte que passá ets anys resant.

Volém una República que tái sa gangrena, volém una República feta amb progresiu fi volém una República sense clowns amb escena volém una República tant justa com serena volém una República que aplíqui es bisturi.

Y si es que are comànden perque los encumbraren no saben tení tacto y cama menga fan, serán aquells mateixos que ehí los aixecaren es qui amb rahó sobrada vent que los enganaren que los ferán palanca y los trebucarán.

He fètes quatre retxes be o malament rimades no pretench de poeta ni desitj esserhò empero sa jent cívica, (diguém massas honrades) cansada está de pillos y de dursén closcades y vol una República de Justicia y Uniò.

Es Mascle Ros.

Per calsá be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina

Sebates y Esperdeñes sóla de goma insuperable

ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Amb cuant a tapeies de HULE, no hen compréu sense abans aná a veure en Jordi Porcel que hen te una bona colecció mes que bona superió

Està a n'es 67

d'es Carré d'es Sindicat

D'en Jordi Porcel veuréu que may vos na queixaréu.

Hales de primera ha tret

y un calsat ben reforçat.

Café C'AN PEDRO

Tant de marca com corrent alló és es café adecuat ahont traten molt be es client y d'hont ningú s'ha queixat.

Cantonada d'es carrés
RUBI Y ESTADA

Y no es raro perque allá està ple de nit y dia y com molt sol despatxá heu pot fe amb economia

Fabricant
Tomeu Mateu (Pedro)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitará si beu Platón grat recort s'hen durá.

Estàm a s'estiu de ple y a bastants los veïm suà, porque deuen ignorà que per alliberarse Platón han de demaná.

Sempre que Platón beureu vos na riuréu ce s'estiu puesto que jens suaréu Qui beu Platón viu y riu. Viuréu, riuréu si hen bevéu.

De Inca

Peñas Futboleras

Día 15

Republicanos y Centro Instructivo. Encuentro movidito y jaleo, venciendo Republica por 1 a 0.

Día 16

Juventud y Protectora. Empataron a 1 tras lucha titánica.

Hoy día 19 Selección

Peñas y Constancia F. C. Perentorios ocupaciones, nos han impedido asistir a la 1.ª parte y el marcador nos marca un 4 a 1 a favor Constancia.

Reanudado el juego a los 8 minutos marca Ordinas y a los 12 marca la selección, a los 15 Barber y luego el 7.º del Constancia y fenece. Peñas 2 Constancia 7.

Formalito.

MORÉ VERMEY

2.ª Semana veraniega

Solitaria fué mi pasada semana por estas playas dichosas, ricas en atractivos y aunque solo y muy solito, pasóme sin casi darme cuenta; más la actual, ya me proporciona el poder con frecuencia saludar y cambiar noticias.

En mi casa (y vuestra) se albergan por unos días unos vecinos con sus endebles churumbelles, (por consejos Facultativos) y vive Dios! si es posible comprender el cambio operado.

A los pequeñuelos se les faltaba, mucho baño de SOL y tal era su estado, que tan solo 2 minutos en el agua; hoy ya es otro su cariz y tales sus modos, que sus risas y travesuras son mis risas y pasatiempos.

Tal es el cambio observado, que los padres de las criaturas han pedíome una moratoria en suplica y con mi asentimiento y satisfacción, prolongársac su veraneo hasta tanto,... hasta que comprendan ellos mismos debe durar.

Indescriptible es y no lo dodeis, el entusiasmo y satisfacción de los padres ante la palpable realidad de los hechos y tanto es así, que según sus dichos, no piensan en otro porvenir que el de la posibilidad de en su día construirse un BARRACON en esos deliciosos parajes; y yo con la propia satisfacción del deber cumplido, el haberles podido proporcionar albergue.

Otra compañía; y esta si que es leal, noble y agradecida. Mi podenco al que no le escapa el más insignificante movimiento del amo, un Can, que por doquier me acompaña, bastará deciros que hasta nos bañamos juntos; y los ratos de ocio devorando páginas y más páginas de las que en su día con afán escribiera el immortal Vidal y Pla. Siya es la bella poesía que a continuación transcribo.

La Vida, no es vivir cual muchos viven. La Vida es: ser feliz doquier que estés. Gozarse en prodigar a manos llenas. El balsamo que brota de la FE. Vivir, no para si; más para todos. Gozarse cuando gozan los demás. Bañar en puro amor el alma pura. Que DIOS tan solo exige; CARIDAD.

Lector: ese cantar de bellezas, que a nuestra mente nos parecerán verdades bellas, al par que imposible de ser puestas en práctica, infórmala tu libro con el más vulgar de los nombres en los actuales momentos. «LA REVOLUCION» del que te hablaré en sucesivas crónicas D. M.

Saludos, salud y hasta otra.

Lorenzo Beltrán.

FINAL DE INCA

Toque de atención Sr. Alcalde!

Si ja precís, despejá sa incognita. Hace demasiado semanas que mis denuncias de MAESTROS Escuelas Nacionales de Inca duermen.

Si dichos Maestros defendiéndose (como es natural) niegan, propongo un CAREO en sesión pública.

Presenté al Secretario una solicitud en tal sentido y nada ¿que se hizo de ella?

Duermen también, mis siguientes denuncias: 1.º Las 50.000 ptas. de Domingo Alzina. 2.º Las 60 ptas. que se cobraron a Magdalena Colom entre Arquitecto y Miguel Jaime.

Cantonada d'es carrés
RUBI Y ESTADA

Y no es raro perque allá està ple de nit y dia y com molt sol despatxá heu pot fe amb economia

- 3.º Puertas y Piedras Casa Cuna.
- 4.º Multa de Antonio Estrany.
- 5.º Id. de Jerónimo Pol.
- 6.º Id. Mateo Pou.
- 7.º Id. Antonio Rubert.

¿Bastará por hoy?
Suyo affiso. S. S.

Lorenzo Beltrán.

Artá

Per dia 6 sa prepara una festa colosal Deu mos lliber de tot mal per poré fe sa riaya. Sa diu que ferán Verbenas de marca piñol verney si no si posa rovey diuan que serán molt bellas. Fochs de marca superió y duits de fora Mallorca aquí lo que mes importa que fasin molta claró. Carreras y cabesudos de tot aixó hey heurá mes, jelat per refrescà y un surtit de bons xurros. Música de marca bona perque sa pugui escoltà supós que mos tocará lo modern com sa suposa. Y lo que mos toca a fè ajudá en lo que poguem perque si entrá tots volém la porém fe rasaltá. Y a mes hey hem de añadir bonas cocas per menjá y per poreró refrescà que no mos faltí bon vi.

Vijilant.

NOTA:
Pareix que heyá suscriptós que no s'enteran d'es nostros avisos, principalment p'es barri de Sta. Catalina que pareix que no son de aquest mon y ma sap greu haverlós de retratá.

Cobradó.

Diumenge com tots sabéu sa feran unes carreras a n'es Velódromo de Palma y sa decidia es való d'es nostre héroe corredó o be siga es nostre infant acabat de neixa en so gigant de Mallorca.

No volém fe comentaris perque estàm empagatius de veure es triunfo obtengut, y ademés creim que primerament aquest asunto perteneix ferí sa prensa grossa, pero si no fa justicia noltros darém detalls de tot.

Riber.

De Binisalem

De una comisión femenil, que actualmente habita entre curas, rectores, panaderos y barberos en la calle de la Rectoría, es de la que me voy a ocupar, porque desde que han triunfado las izquierdas se reparten muchas leñas ¿No es verdad amigos?

Pues por empezar os diré, que el dia 12 del actual salió de nuestro pueblo una manada de pollitas «Chic» y un pollo «Chac» provistos de especiales «Sandwichs» y buenas cajas de tabaco inglés y con dirección al campo de football de Alaró donde se celebraba un partido, y nuestros héroes lo desperdiciaron, con su presencia, sacándose el galán su cajetilla inglesa y con imitadora elegancia caganchona convidió a nuestras Stas. que con gusto chupaban y soplaban el humo, saboreándolo como fumadoras de oficio, yo cuando llegué me creía que estaba veraneando en la playa de el Grao, ya que con tanto humo parecían torpederos de nuestra Escuadra, pues era tanto el humo que

Gran Fàbrica de
GOMAS a
Santa Catalina

Pera Medína-jermans

Es trebany que fa en **Medína**
amb cuant a sola de goma
no dirá ningú ni amb broma
que no sia cosa fina.

Es meu padri y sa padrina
d'altres no en vólen gastá,
es calls s'i han lograt curá
perque es cosa falaguera
que a n'es peus va de primera
y a mes, molt sólen durá.

Qui vulga essé Diputat
que aprofiti es meu consej.
No li queda mes remey
que usá de **goma** es calsat,
goma d'en **Medína**, aviat
s'hen temará s'elecció
ja que usarlo fa señó
y es súnich calsat de moda
que avuy per Mallorca róda,
cosa bona y superió.

Sa goma que en MEDINA te
ningú com ell la pot fe.

echaban por sus chimeneas que lo infectaron a todo y a todos de hollín.

Yo solo trato de dar un aviso a nuestras paisanas, y al mismo tiempo de que me avisén, que si les gusta el tabaco inglés no se vayan al pueblo vecino a echar su aroma, ya que yo trabajo por establecer un «Salón fumador» el cual pongo a la disposición de las consumidoras, porque ya lo saben señoritas, pero no fumen mucho porque se irritarán la garganta ya que el Inglés suele ser también payés.

Un qui vos va veure.

**

P'es carré de Bon Aire hey tením una passarella modista, mes presunida que un escarabat bollé la cual diumenje aná a sa Verbena d'es Pou Bo, suposam si era per pescá qualca peix d'aigo dolza, lo cert es que dos conejuts hey anaren a demanarlé per ballá y fent de pinsiu-los los carabassetjá y tot era porque vaya un llegost de frac, bastó y corbatí que botetjava prop d'ella, mientras que es dos paisáns no duien corbata pero si un cor leal y uns forsa-rruts brassos per fe feina.

Nina, no ta val excusa
preferint un señortxo.
Costelles y escabetxo
menjam molts d'es que duim brusa
y menja tot llembrinetxo
sols punciut y sopa-fusa.

Un Pur y un Viu.

**

Va per una binisalamera d'es carré de Selva que fa de paquetera sabaterí.

Y te sa llengo mes llarga que es fluix moc d'un endiot que xerra mes que no pot y li daré llissó amarga.

Crich may ha estada a Ciutat mirau si es aterrassadet, no sap hont te sa ma dreta y are p'es cap s'ha passat de que prest sa voi casá y es masclé s'hen durá es brou pues no sap freji unou y hasta dos en sap menjá.

A una Binialera tench comparada tal nina, supuesto que cuant camína ha masté sa carretera.

Díuen que sa desbarata en corre un poch aviat pues pareix na Zalarata, s'ego que corra a Ciutat.

Are ta vuy avisá,
si fas altre capbutiada
hey heurá foquifumada
que es ciuio et socorrá.

Un comunista.

**

Va p'es toreros que publicaren s'escrit de la setmana pasada n'es carré de Jaume Segón de Santa Catalina Tomás y aquí baix venen puntats y después sebréu qui son.

Primera espasa Ramón y de banderillé Francisco de peón tenen en Xisco que es lo que avuy mes convé.

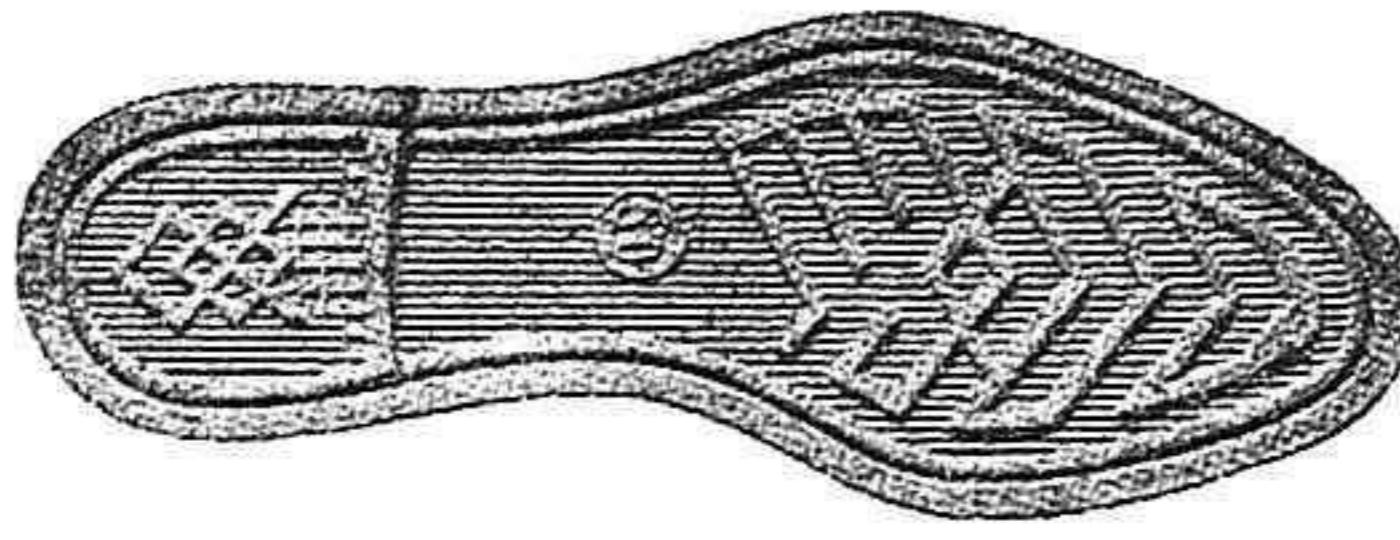
De segona espasa tením en Tomeu de C's Sareno de banderillé el Negro y en Biel es seu amich.

De picadó com a mes asa toca a n'en Toni Paroy y en Matas com a petit de monosabio el posam.

Per cuestió de corridas bonas y Foquifumeras vos poréu dirigí a sa banda d'es Tercio y Volatineras que viuen per aquellas callejuelas, pero temú en conta que antes de sa corrida volén cobrá es seus dobbés.

Una cuants orangutants d'es barrio.

Qui desitja **GOMA fina**
l'encarrega a n'en **MEDINA**



Goma **Medína**, es jovent
es lo que usa avuy en dia
pues a mes d'economía
camína cómodament
y van p'el Mon correguent
per insignifikat preu
y es calsat modern que es treu
anguay amb goma **Medína**
es s'única medicina
per no aná coixéu coixéu.

Y per molt que l'estiréu
promet que no la rompréu.

Ahonsavuya que anéu
sóla de goma compráu
y **Medína** demanáu
que no vos na queixeréu
pues per molt que les duguéu
no les veis may espeñades,
son sóles ben reforçades
com ja may hauréu somiat
en **Medína** ja ha triunfat
amb repetides vegades.

Goma **Medína** etsijú
y no vos na queixeréu
pues la recomanaréu
a un bon amich si el teníu,
avuy tot Mallorca díu
que axó es fe bona barrina
per homo, nin, dona o nína,
que dugui calsat de goma
mes falagué que una ploma
l'ha de du goma **Medína**.

dedíns y defora, sa música heu fe de primera
dexantmós sentí unas tocadas preciosas.

Nià que es qu'es creuen qu'es festeros esta-
ven quexosos porque hey havia tanta jent a de-
forsa, pero es tot lo contrari, res, absolutamen-
tes, tenen que d'i d'es qui bonament y sense
marmulá ningú es pasetjaven per defora d'es
rotlo, pero si de aquells que es recreaven criti-
cant en Pera y en Pau, com aquella que deya:
—¡Fort si hey perden, ell jo per mi heu fan per
negoci! Li hagués convengut molt mes que s'ha-
gués cuidat d'una cosa que jo se y no la dich
per vergüña. Lo mateix que aquell altre que
deya: «Es Verderol» hey pot posá aquesta a n'es
Foch y Fum axí com hey posa d'es Pla de
na Tesa; aquesta bona dona devia volé que hey
posasín tots es bodchs que sa pasetjavan per
derrera com ella, pero abans ja he dit y torn
repetí que res tenim que d'i de ningú y per lo
tant mos limitám fent una reseña imparcial com
feim a ses demés festas.

Festeros de San Lletset
creyeu haverl' acertada
per aquesta vegada
vos neu duit un bon rollet
cuant veyeu aquell esplet
per defora que voltava
feyeu molt mes mala cara
que no fa un cuant te fret.

Verderol.

**

Soledad.

A Son Nadalet, anguañ mos fan festa de
primera bona ahont podrán aná a passetjá ses
que tenen novio, y ses que no han tenen podrán
anari a pescarné ja que están ben grumetjats y
será fácil enganxarló y axí no quedarán per
vestí sants.

Hey heurá Verbenas, Dianas, Carreras ciclis-
tas, pedestres, de cintas, multa música y Ball
de Sala.

Tot Mallorca convidám
y a tots vos hi esperám.

Corresponsal.

**

D'Alaró.

(Retrasat)

Diumentje dia 12 d'es corrent sa celebrá a
n'es carré Tugores un ball organizat per sa po-
pulà Peña de amichs de aquest poble titulada
«Sa Bombada», el qual resultá un èxit sin pre-
cedentes, ja que dit carré pareixia un *rio huma-*
no tant era sa jentada que hey acudí. Sa soltan-
car couets de tota classe, y no sa pasá bandeja,
pues antes que rebre «una gorda» de algun po-
lllo pera com a llimosna prefereixen treurensen
un altre de sa seva propi butxaca y enviarlò a
prendre un refresh, tant es axí que desistiren y
resolqueren pagaró tot repartit entre ells ma-
teixos, no faltant personas que compreguent
s'altruisme da dits joves los obsequiasen moral
y material.

Vos felicit y visca sa «Bombada».

Corresponsal.

**

Serian mas o menos las dotse d'es mateix
vespre, passant p'es carré d'es Mitx de pronta
sent ganas de mudá s'aimo a n'es «radiadó» y
m'afich a un carreró fosch, ja qu'es de suposá
que per aquests trabais no sa cerca sa claró,
amb aixó sent caminá de aprop y per no asus-
tariés ma detenç y esper que pasin mentrestant
dues jovenetas sostienan es siguiente dialech:

—Jo,—deya una—tench una rabi en ballá amb
un jove que ballant ma estrengua que li pegaria
si m'estigues be o li fujiria de dins es seus
brasos.

—E,—deya una—perque beneyta? Idó jo, som ben a s'en
revés que tú, pues faria lo mateix si no sa afer-
raven fort, ja que per cualca cosa el denomina-
nun «ball d'aferrats» y ademés que no estant
ben aferrada, es perillós es tropesá amb aquests
carrés tant mal plans y fermós cualca cop a
part delicada.

Aqui mes no vatj sentí y seguesch es meu
camí.

**

De Muro.

Conversa de dues beatas

S'altre dia entradeta de fosca estava pasetjant
quant de repente vatj veure dues beatas que
animadas sostienan una conversa, y creguent
jo que s'asúson sería interessant, disimuladament
mi vatj atracá (apesá que responesch que es de
curiosos) y vatj sentí lo siguiente:

—Mira que aquests republicans son unes ma-
les personas.

—Perque díus axó?

—Perque s'han proposats a treura es cape-
llans a la forsa.

Calviá.

Va per un jove estufat que preten de guerra
prima s'altre vespre dins la vila per ell vatj essé
insultat xuletxo desmañotat no saps amb qui
t'has posat infelis desgraciat jo may m'haguera
pensat foses es mes arriscat de tota aquesta
cuadrilla.

No m'agrada es criticá emperó meu obligat
a mi sempre ma agrada per atlá hont he pasat
porerné torné passá, no som com tu bobia o
tros de porch acabat que per tot ahont has es-
tat ja no ti pots atracá.

El Buitre.

Sa festa d' San Lletset

Es disapte sa revete resultá molt poch con-
currída, pero aximateix mos varem poré dever-
tit; es joch de s'embut mos fe riura molt.

Ses carreras es diumentje resultaren essé de
primera bona, sa jent menuda sa devertí de
valent.

Es vespre es ball resultá molt animat, hey
havia que veure sa jentada que hey havia entre

